

MX1604A

EUROTRACK®

Kort vejledning

Udgave 1.0 April 2000

DANSK

EUROTRACK MX 1604A
ULTRA-LOW NOISE DESIGN
16-CHANNEL MIC/LINE MIXER

Inputs: MIC 1-4, LINE IN 1-4, STEREO AUX RETURNS, AUX SENDS 1-2, 2-TRACK IN/OUT, CTRL R. OUT, LINE IN 5/6, LINE IN 7/8, LINE IN 9/10, LINE IN 11/12, PHONES.

EQ Section: HI 12kHz, MID 2.5kHz, LO 80Hz, EQ, PRE, ALDX, PAN, BAL, MUTE, ALT 3-4.

Meters: 16 channel level meters (1-12, ALT 3-4, MAIN MIX).

Other Controls: POWER +55V, ALDX RETURNS, RX TO ALX 1, AUX SENDS, CHANNEL MODE, CTRL R./PHONES, ALT 3-4 TO MIX, 2 TX TO MIX.



www.behringer.com

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

GARANTI:
De for tiden gyldige garantibestemmelser er aftrykt i de engelske og tyske betjeningsvejledninger. Hvis De har brug for garantibestemmelserne på dansk, kan disse hentes på vort websted på adressen <http://www.behringer.com>, eller de kan bestilles pr. e-mail fra support@behringer.de, pr. fax på nummer +49 (0) 2154 920665 og telefonisk på nummer +49 (0) 2154 920666.

FORSIGTIG: For at mindske risikoen for elektrisk stød må dæskeler (eller bagbeklædningen) ikke fjernes. Der findes ingen dele indeni, der kan vedligeholdes eller udskiftes af brugeren. Lad alt servicearbejde foretages af kvalificeret personale.



ADVÆRSEL: For at mindske risikoen for ild eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugtighed.



Dette symbol, hvor det måtte blive vist, advarer om tilstedeværelsen af uisolerede farlig spænding indvendig i apparatet - spænding der kan være tilstrækkelig stor til at forårsage risiko for elektrisk stød.



Dette symbol, hvor det måtte blive vist, gør opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesvejledninger i den medfølgende litteratur. Læs håndbogen.

UDFØRLIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

Alle sikkerheds- og betjeningsanvisninger bør læses, inden apparatet tages i brug.

Gem brugervejledningen

Sikkerheds- og betjeningsvejledningen bør gemmes, så man kan slå op i den senere.

Læg mærke til advarslerne:

Læg mærke til alle advarsler på apparatet og i sikkerhedsinstruktionerne.

Følg instruktionerne:

Følg alle sikkerheds- og betjeningsanvisninger.

Vand og fugt:

Apparatet bør ikke anvendes i nærheden af vand (f.eks. nær badekar, håndvask, køkkenvask, vaskebalje, i en våd kælder eller nær et svømmebassin etc.).

Ventilation:

Apparatet bør anbringes således, at dets placering ikke hindrer korrekt ventilation. For eksempel bør apparatet ikke anbringes på en seng, et tæppe eller en lignende overflade, der eventuelt kan blokere apparatets ventilationshuller, ligesom det ikke må placeres i en indbygget installation, som f.eks. en bogreol eller et skab, der kan hindre den frie luftcirkulation gennem ventilationsåbningerne.

Varme:

Apparatet bør anbringes i sikker afstand fra varmekilder såsom radiatorer, varmespjæld, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.

Strømforsyning:

Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning af den type, der er beskrevet i betjeningsvejledningen eller anført på apparatet.

Jording eller polarisering:

Man bør træffe forholdsregler, således at virkningen af de foranstaltninger, der er truffet til jording eller polarisering af apparatet ikke ophæves.

Beskyttelse af elkablet:

Elkabler bør lægges således, at de ikke trædes på eller kommer i klemme ved, at der stilles noget oven på dem eller ind imod dem. Man bør tage særligt hensyn til ledninger, stik, stikdåser og de steder, hvor ledningen kommer ud af apparatet.

Rengøring:

Apparatet bør kun rengøres, som anbefalet af producenten.

Når apparatet ikke er i brug igennem længere tid:

Når apparatet ikke er i brug igennem længere tid, bør stikket tages ud af stikkontakten.

Fremmedlegemer eller indtrængen af væske:

Man skal sørge for, at der ikke falder genstande eller trænger væske ind i apparatet igennem dets åbninger.

Beskadigelser, der kræver service:

Apparatet bør repareres og vedligeholdes af kvalificeret personale, når:

- Elkablet eller stikket er beskadiget, eller
- Væske eller genstande er kommet ind i apparatet, eller
- Apparatet har været udsat for regn, eller
- Apparatet ikke synes at fungere normalt, eller præstationerne er stærkt ændrede, eller
- Apparatet har været tabt eller kabinetet er beskadiget.

Reparation og vedligeholdelse:

Brugeren bør ikke selv forsøge at reparere eller vedligeholde apparatet ud over, hvad der er beskrevet i Brugervejledningen. Al anden reparation og vedligeholdelse skal henvises til kvalificeret servicepersonale.

1. INTRODUKTION

Mono-inputkanaler

Kanalerne 1 - 4 er monokanaler med symmetriske mikrofon- eller linje-input. De diskret installerede "Vintage" mikrofonforstærkere med højspændingsteknologi er af samme fortræffelige kvalitet som forstærkeren i vores berømte BEHRINGER EURODESK MX9000.

Stereo-inputkanaler

MX1604A har otte linjeinput, som er udført som fire stereoinput. Disse input er ideelle til multi-tapespoleretur samt til forbindelser med MIDI- og andet elektronisk udstyr.

Kanaloutput

Kanalsignalet overføres til henholdsvis hovedmixet og Alt 3-4-bussen via en panoramakontrol med stabil strømforsyning og med en højværdi logaritmisk 60 mm fader.

Aux send

MX1604A har to Aux send-busser.

Stereo Aux Returns (stereo-linjeinput)

MX1604A har to stereo aux-return, som er placeret oven over stereokanalerne. Disse input kan anvendes til såvel stereoeffekt-retur som båndmonitor-retur.

Hovedoutput ("Total")

MX1604A's totale outputniveau kontrolleres af to højkvalitets, logaritmiske 60 mm fadere, og indikeres af to meget præcise 12-segments spidsmålere [28]. Derudover findes der fire status-LED, [29] til [30].

Optagelsesniveau-indikatorer

Kanalerne 1 til 4 er forsynet med lysdioder til advare mod overstyring (spids-LED). Hovedmix-outputtene er forsynet med 12-segments spidsmålere. Derudover kan spidsmålerne benyttes som henholdsvis mono-PFL- og stereo-solo-indikatorer.

Hovedtotalens optagelsesniveau-indikator skal markere op til 0 dB for kraftige musikpassager. Hvis der forekommer konstant højere værdier eller, hvis der indikeres et topniveau over +10 dB, skal totalen og/eller kanalfaderne stilles lavere. Som en sidste mulighed, kan du reducere kanalernes inputforstærkning. PFL-funktionen skal anvendes til denne handling.

1.1 Før du begynder

1.1.1 Strømforsyning

Strømforsyningsenheden såvel som pulten bliver varme under driften.



Forbind aldrig EURORACK til strømforsyningsenheden, mens sidstnævnte er forbundet til el-nettet. Forbind først den slukkede pult til strømforsyningsenheden, som du herefter forbinder til el-nettet. Som det aller sidste tænder du for pulten med kontakten [45] på bagpanelet.

1.1.2 Garanti

Send, senest fjorten dage efter købet af udstyret, det af sælgeren udfyldte garantibevis tilbage til BEHRINGER. I modsat fald mister du garantirettighederne. Serienummeret [47] findes på bagsiden af din MX1604A. Alternativt står vor onlineregistrering (www.behringer.com) til Deres rådighed.

1.1.3 Levering

For at garantere en sikker transport, er MX1604A omhyggeligt emballeret fra fabrikkens side. Hvis emballagen er blevet beskadiget, skal du straks undersøge, om udstyret er blevet påført ydre skader.



Hvis der er sket skader, skal du IKKE returnere udstyret til os, men derimod først informere din forhandler og transportør. Undlader du dette, kan alle garantikrav bortfalde.

Tag dig tid til at udfylde garantibeviset korrekt. Send, senest fjorten dage efter købet af udstyret, det af sælgeren udfyldte garantibevis tilbage til BEHRINGER. Hvis kortet ikke returneres, eller indsendes for sent, mister du garantirettighederne.

1.1.4 Konvertering til 19"-rackmixer

Sammen med MX1604A leveres to 19" vinkeljern til brug for montering af mixerpultens rackører. Løsn skruerne på mixeren og skru herefter vinkeljernene på. Vinkeljernene passer kun til én side.

2. MONO-INPUTKANAL

Afhængigt af, hvad det skal bruges til, muliggør hver monokanal et symmetrisk linjeinput via en jackstikdåse, eller et symmetrisk XLR-Mic-input. +48 V-fantomstrømforsyningen, nødvendig for MIC-inputtet, aktiveres via [46] på bagpanelet. Kontrollen for inputforstærkningen [4] har et særdeles bredt reguleringsområde, hvorfor Mikrofon/linje-skift ikke er nødvendigt. De mest almindelige arbejdsniveauer -10 dBV og 4 dBu er markeret på skalaen.

Bemærk, at du enten skal benytte kanalens mikrofon- eller linjeinput. Ikke begge to samtidigt!

2.1 Indstilling af inputniveau

Kanalinputniveauet bestemmes med forstærkerkontrollen [4]. Med Solo/PFL-kontakten [12] føres inputsignalet venstre og højre del til hovedsektionens spidsværdimåler [28] (og selvfølgelig også til kontrolrumsoutputtet).

Til indstilling af basisniveauet, skal du anvende Mono PFL-samleskinnen og ikke solo samleskinnen, som er anbragt bag fader og panorama. Kanaltilstands-knappen [31] skal heller ikke trykkes ind.

Benyttelsen af Solo/PFL påvirker ikke signalet ved optageoutputtene. Det samme gælder aux send-kanalerne.

Der findes et højimpuls Low Cut (højpas)-filter [3] (18 dB/okt ved 75 Hz), som kan eliminere uønskede, dybe frekvensforstyrrelser.

2.2 Equalizer

Alle monoinputkanaler er udstyret med en trebånds equalizer samt med ovennævnte omskiftelige Low Cut-filter. Alle tre bånd har op til 15 dB klip og boost. I centerindstilling er equalizeren neutral, det vil sige slået fra.

Grænsefrekvensen for de henholdsvis øvre [5] og nedre [7] bånd er 12 kHz og 80 Hz. MX1604A tilbyder kontrollen [6] ved mellemfrekvensen 2,5 kHz.

2.3 Aux-outputkanaler

Begge aux-send er mono og post-EQ. Aux-send 1 [8] kan tages fra kontakt [9], før (pre) eller efter (post) kanalfaderen, hvorimod aux-send 2 [10] altid er tilsluttet efter faderen.

 **Monokanalens aux-send 2 kan ændres fra post-fader til pre-fader.**

2.4 Ruting, fading og tavsindstilling

Niveauindikatoren, som er anbragt ved henholdsvis Main Mix og Alt 3-4-bus, bestemmes med kanalfaderen [16].

3. STEREO-INPUTKANAL

Hver stereokanal har to symmetriske linjeniveau-input med jacktik for venstre og højre kanla. Hvis kun "L" benyttes, arbejder kanalen i mono.

3.1 Indstilling af inputniveau

MX1604A's stereo-kanaler er konstrueret for almindelige linjeniveausignaler. Med PFL-funktionen kan du kontrollere niveauerne, der når stereokanalerne, og, om nødvendigt, regulere din signalkildes (MIDI-instrumenter, effektudstyr etc.) indstilling af outputkontrollen.

3.2 Equalizer

MX1604A's stereoinput-kanaler har en trebånds lydkontrol.

Grænsefrekvenserne for høj- [5], medium- [6] og lavbånd [7] er henholdsvis 12 kHz, 2.5 kHz og 80 Hz.

Alle bånd har en maksimal øgning eller formindskning på +/-15 dB. I midterstilling er equalizeren neutral, det vil sige slået fra.

3.3 Aux-outputsignaler

Disse funktioner svarer til monokanalerne regulatorer og kontakter (se 2.3). Bemærk, at fra stereokanalerne bygges først en monototal op, inden den sendes til Aux-kanalen.

3.4 Ruting

Den eneste forskel mellem denne og monokanalerne (beskrevet i 2.4), er pankontrollen ombytning med en balancekontrol [17].

4. HOVEDSEKTION

4.1 Aux-outputkanaler

Aux send-kanalerne er udformet som jackstikdåser. Niveauet justeres med potentiometrene [21] og [22]. Ud over denne regulators midterområde (Unity Gain), er der stadig 15 dB optagereserver til rådighed, således at muligt effektudstyr kan kontrolleres.

4.2 Stereo-linjeinput

EURORACK MX1604A er udstyret med to effektreturneringer (stereo aux-returns 1/2). Hvis kun venstre jack er forbundet, skifter aux-return automatisk til mono.

Begge input er udstyret med en niveauekontrol [18] og [19]. Ved "normal" drift, er de forbundet til hovedmixtotalen. Derudover kan aux-return 2 rutes til aux-send 1 ved hjælp af omskifteren "FX TO AUX 1" [20]. På denne måde kan du berige hovedtelefoner og stikord med effekter.

Så længe, aux-return 2's stik ikke er forbundet, kan aux-retur 1's signal, som beskrevet, rutes til aux-send 2 [20].

 **Hvis du ikke bruger aux-send 1 til stikord, men som effektkanal, skal du ikke trykke på knappen [20]. Ellers vil der være risiko for feedback, når effekt-return indstilles som aux-return 2.**

Det er dog én undtagelse: du ønsker at blande to effekter sammen (for eksempel vil du gerne tilføje forsinkelse til et korsignal).

4.3 Optageniveau-indikatorer

Hovedmix/solo/PFL-niveaueet fremgår at et par meget nøjagtige 12-segments spidsmålere [28]. Fire andre LED indikerer, om EURORACK er tændt [26], om +48 V-fantomforsyningen er igang [27] samt, om mono-PFL-bussen [30] eller stereosolobussen [29] er aktiveret.

4.4 Kanaltilstand

Kanaltilstandsknappen [31] bestemmer, om kanalens soloknapper fungerer som solo-in-plase eller som præfaderlyttefunktion.

Solo

Solo står for Solo-in-place. Det er den bedste måde at lytte til et isoleret signal eller til en gruppe af signaler på. Når soloknappen trykkes ind, gøres alle ikke valgte signaler i monitorerne tavse, mens stereopanoramæet forbliver.

PFL

Et tryk på [31] slår solobussen fra og erstatter den med en af dens egne PFL-busser. Alle solokanaler rekonfigureres til PFL. PFL-funktionen bør kun anvendes til faste forstærkerindstillinger.

4.5 2-spors in- og output

Input

To-spors in- og outputtene med RCA-klemmejacks kan benyttes fleksibelt.

Med 2TK TO CONTROL ROOM-knappen [25] trykket ind, kan inputsignalet rutes videre til monitoroutput. Båndkontrol via højttalere eller hovedtelefoner kan ikke være nemmere.

Hvis [34] er trykket ind, har du et yderligere stereolinjeinput til mixer, og til hvilken outputsignalet fra en anden EURORACK eller BEHRINGER ULTRALINK PRO MX882 kan tilføjes.

Output

Hovedmix-summesignalet er med sit +4dBu-niveau ikke kun placeret ved siden af to-spors outputklemmestikdåserne, men også ved bagpanelets hovedoutput-jackstikdåser og XLR-stikdåser.

Det endelige niveau reguleres med en meget nøjagtig fader [36]. Vigtigt: Hvis du forbinder en kompressor eller en støjport efter to-spors-outputtet, er en blød niveaudæmpning ikke mulig.

4.6 Monitorsektion

Med knapperne [23] og [25] bestemmes, hvilket signal, der skal nå CONTROL ROOM OUT-output: hovedmixet, Alt 3-4-signalet eller signalet, der tilføjes via to-spors-outputtet.

Hovedtelefon- og monitorsignalernes niveau reguleres ved hjælp af regulatoren [32]. Spidsværdimåleren [28] viser de signaler, der i øjeblikket lyttes til (funktionen ville være meningsløs, hvis der lyttedes til mere end ét signal).

4.7 Alt 3-4 output

Som nævnt kan signalet fra en given kilde tages ud af hovedmixet ved tryk på tavsknappen [14] for i stedet at blive rutet til Alt-3-4-bussen.

Niveauet ved Alt-outputtene (jackstikdåserne på bagpanelet) reguleres med faderen [35]. Du kan høre disse output med [24] ([24] trykket ind, [23] og [25] ikke trykket ind).

MX1604A rummer ingen fuldt færdige undergrupper. Fra tid til anden vil du imidlertid gerne kontrollere flere kanalniveauer samtidigt, ved hjælp af en enkelt regulator. Derfor skal du benytte dig af muligheden for at gruppere ved hjælp af Alt 3-4-bussen. Det sker ved at trykke på Mute/Alt 3-4-knappen [14]. Rut de kanaler, som du ønsker at koordinere, til Alt 3-4-outputtene. Herved opnår du en uafhængig stereo-sub-mix med egen stereo-fader [35]. For at integrere Alt 3-4-signalet med hovedmixet, skal du blot trykke på Alt 3-4 til Mix-knappen [33].

Når du ønsker at rute fra Alt 3-4-outputtene ind i et stereolinjeinput, skal du kontrollere, at den respektive stereokanals Tavs/Alt 3-4-knap [14] ikke er trykket ind (i modsat fald er feedback uundgåeligt).


Hvis du ønsker at danne to mono-undergrupper i tillæg til stereo-hovedmixet, skal du gå tilbage fra alle Alt 3-4-output og til to monokanaler. For at undgå feedback, må måalkanalerne ikke gøres tavse eller rutes til Alt 3-4-bussen. Herefter skifter du alle andre nødvendige kanaler to Alt 3-4-bussen, hvorved den pågældende panoramaregulator leder ordren til enten 3 eller 4.

-  **Husk: I samme øjeblik, du ruter Alt 3-4-bussen til mix, råder du ikke over tavs kanal-muligheden. Du må benytte faderen til at gøre kanaler tavse.**

5. FORBINDELSER OG BRUG AF JACKS

5.1 Forbindelser

Gør dig bekendt med EURORACK MX1604's forbindelser. Vi begynder med venstre side af bagpanelet.

- 48 AC strømforsynings-jack.** Dette er forbindelsesjacket til strømkablet, der leveredes med udstyret. Forbind først kablet til pulten og derefter til el-nettet.
- 45 Tænd-sluk-knap.** Efter, at der er forbundet til el-nettet, tændes mixerpulten med denne knap. Efter, at der tændt for apparatet, skal det have tid til at stabilisere sig. Derfor skal du vente et minut, inden du indstiller inputforstærkningen.
- 46 Fantom-strømforsyningsknappen.** Når der bruges kondensatormikrofoner, er der mulighed for +48 V strømforsyning. Den aktiveres for alle mono-inputkanalerne med knappen.
-  **Tilslut aldrig mikrofoner til pult (eller stageboks), mens fantomforsyningen er tændt. Monitor-/PA-højtalere skal være slået fra, når fantomforsyningen slås til og fra.**

Lad os nu se på de in- og output, der findes på MX1604A. De fleste af dem er symmetriske. Du kan forbinde usymmetrisk udstyr til EURORACK's symmetriske in- og output. Brug enten mono-jacks eller forbind stereo-jacks' ring og hylster (eller lad stikben 3 være åbent for XLR).

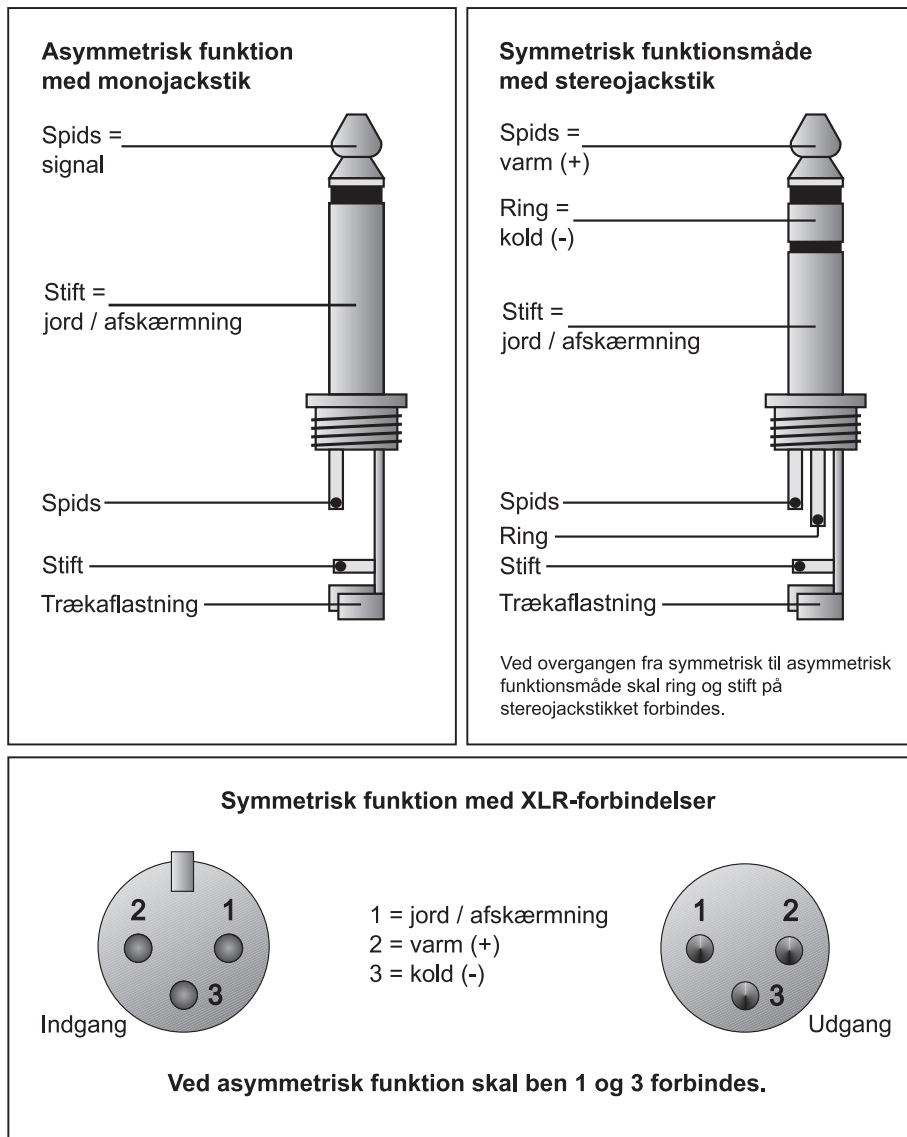
- 49 Hovedoutput (balanceret, XLR).** XLR, balanceret, stikben 1 = jordforbindelse/skjold, stikben 2 = varm (+), stikben 3 = kold (-), maksimum-niveau +28 dBu.
- 50 Hovedoutputniveau-kontakt.** Niveaueet til XLR-hovedoutputtene (+4 dB) formindskes til "mikrofonniveau", hvis du trykker på **50**. Herved er det muligt at rute det dæmpede outputsignal direkte til mikrofon-inputtene, det vil sige til hovedbordet.
- 51 Hovedoutput (Jacks).** Jacks, usymmetriske, tap = signal, hylster = jordforbindelse/skjold.
- 52 Alt-output.** Jacks, usymmetriske, tap = signal, hylster = jordforbindelse/skjold.
- 47 Serienummer.** EURORACK MC1604A's serienummer findes på udstyrets bagside. Send, senest fjorten dage efter købet af udstyret, det af sælgeren udfyldte garantibevis tilbage til BEHRINGER. Undlader du dette, kan alle garantikrav bortfalde. Der ydes ingen garanti på udstyr uden det originale serienummer. Vær opmærksom herpå ved udstyrets anskaffelse.

Og nu til forbindelserne på forpanelet:

Mono-inputkanaler 1-4

- 1 Mikrofoninput.** XLR, symmetrisk, stikben 1 = jordforbindelse/skjold, stikben 2 = varm (+), stikben 3 = kold (-). Husk fantomstrømforsyningen.
- 2 Linjeinput.** Jacks, symmetriske, tap = varm (+), ring = kold (-), hylster = jordforbindelse/skjold.
- 43 Stereoinputkanaler 5/6 - 11/12.** 4 stereopar, jacks, usymmetriske, tap = signal, hylster = jordforbindelse/skjold.

- 41 **Stereo aux retur 1 og 2.** 2 stereopar, TRS-stikdåser, usymmetriske, tap = signal, hylster= jordforbindelse/ skjold.
- 37 **Aux sends 1 og 2.** Jacks, ubalancerede, tap = signal, hylster = jordforbindelse/skjold.
- 38 **2-spors input/output.** RCA-klemmestikdåser for båndoptagere, DAT etc, outputsignal = hovedmix.
- 40 **Kontrolrum ud.** Dette signal rutes til forstærkeren, som driver højttalerne. Jacks, usymmetriske, tap = signal, hylster = jordforbindelse/skjold.
- 44 **Telefonoutput.** Til forbindelse med hovedtelefoner. jacks, ubalancerede, tap = venstre, ring = højre, hylster = jordforbindelse/skjold.



III. 5.1: Sammenligning af de forskellige stiktyper

6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

MONO-INPUT

Mikrofon-input	Elektronisk balanceret, diskret input-kontrol
Frekvenssvar	10 Hz to 60 kHz, +/- 3 dB
Forvrængninger (THD)	0.007 % ved +4 dBu, 1 kHz, båndbredde 80 kHz
Mikrf E.I.N. (22 Hz - 22kHz)	-129.5 dBu, 150 Ohm kildemodstand -117.3 dBqp, 150 Ohm kildemodstand -132.0 dBu, input, genvej -122.0 dBqp, input genvej
Forstærkningsområde	+10 dB til +60 dB
Støjafstand	113.6 dB
Linjeinput	Elektronisk balanceret
Frekvenssvar	10 Hz til 60 kHz, +/- 3 dB
Forvrængninger (THD)	0.007 % ved +4 dBu, 1 kHz, båndbredde 80 kHz
Følsomhedsområde	+10 dBu til -40 dBu, følsomhed
EQ	
Lav	80 Hz, +/-15 dB
Middel	2.5 kHz, +/-15 dB
Høj	12 kHz, +/-15 dB

STEREOINPUT

Linjeinput	Usymmetrisk
Frekvenssvar	10 Hz to 55 kHz, +/- 3 dB
Forvrængninger (THD)	0.007 % ved +4 dBu, 1 kHz, båndbredde 80 kHz
EQ	
Lav	80 Hz, +/-15 dB
Middel	2.5 kHz, +/-15 dB
Høj	12 kHz, +/-15 dB

HOVEDMIX

Maksimalt output	+22 dBu, symmetrisk, XLR
Aux-send	+22 dBu, symmetrisk
Kontrol ud	+22 dBu, symmetrisk
Støjafstand	112 dB
Støj, absolut	-90 dBu (alle kanaler åbne, under enhedsforstærkning)

STRØMFORSYNING

Spænding	USA/Canada	115 V ~, 60 Hz, strømforsyning MXUL2
	UK/Australia	240 V ~, 50 Hz, strømforsyning MXUK2
	Europa	230 V ~, 50 Hz, strømforsyning MXEU2
	Japan	100 V ~, 60 Hz, strømforsyning MXJP2

MÅLVÆGT

Mål (Højde, bredde, dybde)	1 1/3" / 3 1/8" (34 mm / 79 mm) * 11 1/2" (290 mm) * 14 1/2" (368 mm)
Vægt	3,9 kg (uden strømforsyning)
Total tvægt	6 kg